31999L0018

L 97/82 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ 12.4.1999

ДИРЕКТИВА 1999/18/ЕО НА КОМИСИЯТА
от 18 март 1999 година
за привеждане в съответствие с техническия прогрес на Директива 76/762/ЕИО на Съвета относно предните фарове за мъгла за моторни превозни средства и лампите с нажежаема жичка за такива фарове

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобрение на моторни превозни средства и техните ремаркета ([1]), последно изменена с Директива 98/91/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([2]), и по-специално член 13, параграф 2 от нея,

като взе предвид Директива 76/762/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно предните фарове за мъгла за моторни превозни средства и лампите с нажежаема жичка за такива фарове ([3]), последно изменена с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция, и по-специално член 10 от него,

(1) Като има предвид, че Директива 76/762/ЕИО е една от специалните директиви в рамките на установената с Директива 70/156/ЕИО процедура за типово одобрение на ЕО; като има предвид, че вследствие на това разпоредбите, предвидени в Директива 70/156/ЕИО относно системите, компонентите и обособените технически възли на превозните средства, се прилагат за Директива 76/762/ЕИО;

(2) Като има предвид по-специално, че член 3, параграф 4 и член 4, параграф 3 от Директива 70/156/ЕИО изискват към всяка специална директива да се прилага информационен документ и сертификат за типово одобрение, основаващо се на приложение VI към Директива 70/156/ЕИО, с цел компютъризиране на типовото одобрение; като има предвид, че съответно следва да се измени и допълни предвиденото в Директива 76/762/ЕИО сертификат за типово одобрение;

(3) Като има предвид, че процедурите следва да се опростят, за да се запази предвидената в член 9, параграф 2 от Директива 70/156/ЕИО равнозначност между някои специални директиви и съответните регламенти на Икономическата комисия за Европа на Обединените нации (ООН-ИКЕ) при изменение и допълнение на тези регламенти; като има предвид, че като първа стъпка, техническите изисквания на Директива 76/762/ЕИО следва чрез взаимно препращане да се заменят с изискванията, посочени в Регламент на ИКЕ-ОН № 19;

(4) Като има предвид, че е необходимо да се гарантира спазването на изискванията в Директива 76/756/ЕИО на Съвета ([4]), последно изменена с Директива 97/28/ЕО на Комисията ([5]), и в Директива 76/761/ЕИО на Съвета ([6]), последно изменена с Директива 1999/17/ЕО на Комисията ([7]);

(5) Като има предвид, че измерванията, предвидени в настоящата директива, са в съответствие с мнението на Общността за адаптиране към техническия прогрес, установен с Директива 70/156/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 76/762/ЕИО се изменя и допълва, както следва:

1. Заглавието се заменя със следното:

„за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно предните фарове за мъгла за моторни превозни средства“.

([1]) ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 11, 16.1.1999 г., стр. 25.
([3]) ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 122.
([4]) ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 171, 30.6.1997 г., стр. 1.
([6]) ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 96.
([7]) ОВ L 97, 12.4.1999 г., стр. 91.

2. В член 1, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Всяка държава-членка издава типово одобрение на ЕО на компонент за всеки тип заден фар за мъгла, който удовлетворява конструктивните и изпитвателни изисквания, предвидени в съответните приложения.“

3. В член 2, първото изречение се заменя със следното:

„За всеки тип заден фар за мъгла, който държавите-членки одобряват съгласно член 1, те издават на производителя знак за типово одобрение на ЕО на компонент в съответствие с образеца в приложение I, допълнение 3“.

4. Член 4 се заменя със следното:

„*Член 4*

Компетентните органи на държавите-членки взаимно се информират, посредством процедурите, посочени в член 4, параграф 6 от Директива 70/156/ЕИО, за всяко одобрение, което са издали, отказали да издадат или са отнели съгласно настоящата директива.“

5. Член 9 се заменя със следното:

„*Член 9*

По смисъла на настоящата директива, „превозно средство“ означава всяко моторно превозно средство, което е предназначено за употреба по пътищата, с или без каросерия, най-малко с четири колела и с максимална проектна скорост 25 km/h, както и неговите ремаркета, с изключение на превозни средства, които се движат по релси, трактори за селското и горското стопанство и всякаква самоходна техника.“

6. Приложенията се заменят с текста в приложението от настоящата директива.

Член 2

1. От 1 октомври 1999 г. или в случай, че публикуването на посочените в член 3 текстове се забави след 1 април 1999 г., шест месеца след действителната дата на публикуване на тези текстове, държавите-членки не могат, на основания, свързани с предните фарове за мъгла:

— да отказват, по отношение на тип превозно средство или тип преден фар за мъгла, да издават типово одобрение на ЕО или национално типово одобрение, или

— да забраняват регистрацията, продажбата или въвеждането в експлоатация на превозни средства, или продажбата или въвеждането в експлоатация на предни фарове за мъгла,

при условие че предните фарове за мъгла съответстват на изискванията на Директива 76/762/ЕИО, изменена с настоящата директива, и че, доколкото се касае за превозни средства, те са монтирани в съответствие с изискванията, предвидени в Директива 76/756/ЕИО.

2. От 1 април 2000 г. държавите-членки:

— преустановяват издаването на типово одобрение на ЕО, и

— могат да отказват да издават национално типово одобрение

за който и да е тип превозно средство на основания, свързани с предните фарове за мъгла, и за всеки тип предни фарове за мъгла, ако не са изпълнени изискванията на Директива 76/762/ЕИО, изменена с настоящата директива.

3. От 1 април 2001 г. изискванията на Директива 76/762/ЕИО относно предните фарове за мъгла като компоненти, изменена с настоящата директива, се прилагат по смисъла на член 7, параграф 2 от Директива 70/156/ЕИО.

4. Независимо от разпоредбите на параграфи 2 и 3, по отношение на резервните части, държавите-членки продължават да издават типово одобрение на ЕО на предни фарове за мъгла, и да разрешават тяхната продажба и въвеждане в експлоатация в съответствие с предишни варианти на Директива 76/762/ЕИО, при условие че въпросните предни фарове за мъгла:

— са предназначени за монтаж на вече въведени в експлоатация превозни средства, и

— съответстват на изискванията на настоящата директива, които са били приложими при първоначалната регистрация на превозните средства.

Член 3

Посочените в точка 1 от приложение II параграфи и приложения към Регламент на ООН-ИКЕ № 19 се публикуват в *Официален вестник на Европейските общности* преди 1 април 1999 г.

Член 4

1. Държавите-членки въвеждат в сила необходимите законови, подзаконови и административни разпоредби, за да приведат законодателството си в съответствие с настоящата директива до 1 октомври 1999 г.; въпреки това, ако публикуването на посочените в член 3 текстове се забави след 1 април 1999 г., държавите--

членки трябва да спазят това задължение шест месеца след действителната дата на публикуване на тези текстове. Те незабавно уведомяват Комисията за това.

Те прилагат тези разпоредби от 1 октомври 1999 г. или, ако публикуването на посочените в член 3 текстове се забави след 1 април 1999 г., шест месеца след действителната дата на публикуване на тези текстове.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 5

Настоящата директива влиза в сила на 20-ия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 6

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 18 март 1999 година.

За Комисията

Martin BANGEMANN

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

„СПИСЪК НА ПРИЛОЖЕНИЯТА

ПРИЛОЖЕНИЕ I: Административни разпоредби за типово одобрение

Допълнение 1: Информационен документ

Допълнение 2: Сертификат за типово одобрение

Допълнение 3: Образци на знак за типово одобрение на ЕО на компонент

ПРИЛОЖЕНИЕ II: Технически изисквания

ПРИЛОЖЕНИЕ I

АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ

1. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО НА КОМПОНЕНТ

1.1. Заявлението за типово одобрение на ЕО на компонент съгласно член 3, параграф 4 от Директива 70/156/ЕИО на тип преден фар за мъгла се представя от производителя.

1.2. В Допълнение 1 е даден образец за информационния документ.

1.3. На техническата служба, отговаряща за провеждане на изпитванията за типово одобрение се предоставя следното:

1.3.1. два образеца, оборудвани с препоръчваната(те) лампа или лампи;

1.3.2. за изпитването на пластмасовия материал, от който са изработени оптичните стъкла:

1.3.2.1. тринадесет оптични стъкла;

1.3.2.1.1. шест от тези оптични стъкла могат да се заменят с шест образеца от материала с размери най-малко 60 x 80 mm, с плоска или изпъкнала външна повърхност и съществено плоска област (радиус на кривината не по-малък от 300 mm) в средата с размери най-малко 15 mm x 15 mm;

1.3.2.1.2. всяко такова оптично стъкло или образец от материал трябва да е произведено по метода, който ще се използва за масово производство;

1.3.2.2. отражател, към който оптичните стъкла могат са се монтират в съответствие с указанията на производителя;

1.3.3. Характеристиките на материалите, от които са изработени оптичните стъкла и покритията, ако има такива, следва да се придружават от протокола за изпитване на тези материали и покрития, ако са вече изпитани.

2. МАРКИРОВКИ

2.1. Върху устройствата, които са представени за типово одобрение на ЕО на компонент трябва да е обозначено:

2.1.1. търговското наименование или марка на производителя;

2.1.2. в случай на фарове със заменяеми светлинни източници: предписаният(те) тип(ове) лампа с нажежаема жичка;

2.1.3. в случай на фарове с незаменяеми светлинни източници: номиналното напрежение и мощност.

2.2. Тези маркировки трябва да са ясно четливи и незаличими и да са положени върху осветителната повърхност или върху една от осветителните повърхности на устройството. Те трябва да се виждат от външната страна, когато устройството е монтирано на превозното средство.

2.3. Върху всяко устройство трябва да има достатъчно пространство за знака за типово одобрение на компонент. Това пространство се обозначава на посочените в Допълнение 1 чертежи.

3. ИЗДАВАНЕ НА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО НА КОМПОНЕНТ

3.1. Ако са спазени съответните изисквания, се издава типово одобрение на ЕО съгласно член 4, параграф 3 и, по целесъобразност член 4, параграф 4 от Директива 70/156/ЕИО.

Забележка: Нищо в настоящата директива не възпрепятства държавите–членки да забраняват съчетаването на преден фар, включващ оптично стъкло от одобрен съгласно настоящата директива пластмасов материал, с механично устройство за почистване на преден фар (със стъклочистачки).

3.2. В Допълнение 2 е даден образец на сертификат за типово одобрение на ЕО.

3.3. На всеки одобрен тип преден фар за мъгла се определя номер на одобрение в съответствие с приложение VII към Директива 70/156/ЕИО. Една и съща държава-членка не определя същия номер на друг тип преден фар за мъгла.

3.4. Когато се изисква типово одобрение на ЕО на компонент за тип светлинно и светлинно-сигнално устройство, включващо преден фар за мъгла и други лампи, може да се определи един единствен номер на типово одобрение на ЕО на компонент, при условие че предният фар за мъгла съответства на изискванията на настоящата директива, и че всяка от другите лампи, съставляващи част от светлинното и светлинно-сигналното устройство, за което се иска типово одобрение на ЕО на компонент, съответства на приложимата за него специална директива.

4. ЗНАК ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО НА КОМПОНЕНТ

4.1. В допълнение към посочените в точка 2.1. маркировки, всеки преден фар за мъгла, който съответства на одобрения съгласно настоящата директива тип, се обозначава със знак за типово одобрение на ЕО на компонент.

4.2. Този знак се състои от:

4.2.1. правоъгълник, обграждащ буквата „e“, последвана от отличителния номер или буква на държавата-членка, която е издала типовото одобрение:

1. за Германия
2. за Франция
3. за Италия
4. за Нидерландия
5. за Швеция
6. за Белгия
9. за Испания
11. за Обединеното кралство
12 за Австрия
13 за Люксембург
17 за Финландия
18 за Дания
21 за Португалия
23 за Гърция
IRL за Ирландия;

4.2.2. в близост до правоъгълника, „базовият номер на одобрението“, който се съдържа в част 4 на номера на типовото одобрение, посочен в приложение VII към Директива 70/156/ЕИО, предшестван от двете цифри, обозначаващи поредния номер, който е определен за последното сериозно техническо изменение и допълнение към Директивата 76/762/ЕИО към датата на издаване на типовото одобрение на ЕИО. Поредният номер в настоящата директива е 02;

4.2.3. допълнителните символи, както следва:

4.2.3.1. буквата „B“;

4.2.3.2. върху предни фарове за мъгла, включващи оптично стъкло от пластмасов материал, близо до предписания в точка 4.2.3.1. по-горе символ се поставя групата от букви „PL“;

4.2.3.3. във всеки случай, в посоченото в точка 3.2. сертификат за типово одобрение се определя съответният работен режим, използван по време на процедурата за изпитване съгласно точка 1.1.1.1. от приложение 4 (*) и допустимите напрежения съгласно точка 1.1.1.2. от приложение 4 (*).

В съответните случаи устройствата се маркират, както следва:

Върху елементи, които отговарят на изискванията на настоящата директива, които са така проектирани, че нажежаемата(ите) жичка(и) с една функция да не се включва едновременно с друга функция, с която може да е взаимно свързана, зад символа в знака за одобрение на тази функция се поставя наклонена черта (/).

Ако обаче само предният фар за мъгла и фарът за къси светлини не се включват едновременно, наклонената черта се поставя зад символа на предния фар за мъгла, или отделно, или в края на комбинация от символи.

Върху елементи, които отговарят на изискванията на приложение 4 (*), само когато се захранват с напрежение 6 V или 12 V, близо до фасунгата на лампата с нажежаема жичка се поставя символ, състоящ се от цифрата 24, зачеркната с две наклонени черти (х). Възможен е взаимно свързан фар, състоящ се от фар за къси светлини и преден фар за мъгла, ако е в съответствие с Директива 76/756/ЕИО.

4.3. Знакът за типово одобрение на ЕО компонент се полага върху оптичното стъкло на фара или върху едно от оптичните стъкла така че да е незаличим и ясно четлив, дори когато фаровете са монтирани на превозното средство.

4.4. Разположение на знака за одобрение.

4.4.1. Независими фарове:

На фигура 1 от допълнение 3 са дадени примери за знака за типово одобрение на ЕО на компонент.

4.4.2. Групирани, комбинирани или взаимно свързани фарове:

4.4.2.1. Когато се издава един общ номер на типово одобрение на ЕО на компонент, съгласно точка 3.4. по-горе, за тип на светлинно и светлинно-сигнално устройство, състоящо се от преден фар за мъгла и други фарове, може да се положи един общ номер на типово одобрение на ЕО на компонент, състоящ се от:

4.4.2.1.1. правоъгълник, обграждащ буквата „е“, последван от отличителния номер или букви на държавата-членка, която е издала типовото одобрение (виж точка 4.2.1.);

4.4.2.1.2. базовият номер на одобрението (виж точка 4.2.2., първата половина на изречението);

4.4.2.1.3. при необходимост, изискваната стрелка, доколкото тя се отнася за монтажа на фара като цяло.

4.4.2.2. Този знак може да е разположен навсякъде върху фаровете, които са групирани, комбинирани или взаимно свързани, при условие че:

4.4.2.2.1. се вижда след монтажа на фаровете;

4.4.2.2.2. не могат да се отстраняват никакви светлопропускащи компоненти на групираните, комбинирани или взаимно свързани фарове, без едновременно с това да се отстрани знакът за одобрение.

(*) От документите, посочени в точка 1 от приложение II към настоящата директива.

4.4.2.3. Отличителният символ за всеки фар, съответстващ на всяка директива, съгласно която е издадено типово одобрение на ЕО на компонент, заедно с поредния номер (виж точка 4.2.2., втората половина на изречението), а при необходимост, буквата „D“ и изискваната стрелка се обозначават:

4.4.2.3.1. или върху съответната светлинно-излъчваща повърхност;

4.4.2.3.2. или в група, по такъв начин, че всеки от групираните, комбинираните или взаимно свързаните фарове да може ясно да се идентифицира.

4.4.2.4. Размерите на компонентите на този знак не трябва да са по-малки от минималните размери, които са определени за индивидуалните знаци от различните директиви, съгласно които е издадено типовото одобрение на ЕО на компонент.

4.4.2.5. На фигура 2 от Допълнение 3 са дадени примери за знак за типово одобрение на ЕО на компонент за фар, който е групиран, комбиниран или взаимно свързан с други фарове.

4.4.3. Взаимно свързани фарове с други светлини, чието оптично стъкло може да се използва и за други типове предни фарове:

4.4.3.1. прилагат се разпоредбите, определени в точка 4.4.2. по-горе;

4.4.3.2. в допълнение, когато се използва едно и също оптично стъкло, върху последното могат да бъдат обозначени различните знаци за одобрение, отнасящи се за различните типове предни фарове или възли от фарове, при условие че основното тяло на предния фар, дори и ако не може да се отдели от оптичното стъкло, също включва пространството, описано в точка 2.3. по-горе, и е обозначено със знаците за одобрение на действителните функции;

4.4.3.3. ако различни типове предните фарове включват едно и също основно тяло, различните знаци за одобрение могат да бъдат обозначени върху последното.

4.4.3.4. На фигура 3 от Допълнение 3 са дадени примери за знак за типово одобрение на ЕО на компонент за фарове, които са взаимно свързани с преден фар.

5. МОДИФИКАЦИИ НА ТИПА И ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПЪЛНЕНИЯ КЪМ ОДОБРЕНИЯТА

5.1. В случай на модификации на одобрения съгласно настоящата директива тип, се прилагат разпоредбите на член 5 от Директива 70/156/ЕИО.

6. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

6.1. По правило, мерките за осигуряване на съответствие на производството се предприемат в съответствие с разпоредбите, предвидени в член 10 от Директива 70/156/ЕИО.

6.2. По-специално, изпитванията, които следва да се проведат съгласно точка 2.3.5. от приложение X към Директива 70/156/ЕИО са предписаните в точка 3 от приложение 5 и в приложение 6, а критериите, които следва да се използват при подбора на образци за изпитванията, споменати в точка 2.4.2. и 2.4.3. от приложение X, са посочените в приложение 7 от документите, посочени в точка 1 от приложение II към настоящата директива.

6.3. Нормалната честота на разрешените от одобряващия орган проверки е веднъж на всеки две години.

Допълнение 1

Информационен документ №

относно типовото одобрение на ЕО на компонент на предни фарове за мъгла

(Директива 76/762/ЕИО, последно изменена с Директива …/…/ЕО

По целесъобразност, трябва да се предостави следната информация в три екземпляра и да бъде включен списък на съдържанието. Всички чертежи трябва да са достатъчно подробни и в подходящ мащаб, и да се предоставят на формат А4 или в папка с формат А4. Фотографските снимки, ако има такива, трябва да показват достатъчно подробности.

Ако системите, компонентите или отделните технически възли имат електронни устройства за управление, трябва да се предостави информация за експлоатационните им характеристики.

0. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

0.1. Марка (търговско наименование на производителя): .....

0.2. Тип: .....

0.5. Име и адрес на производителя: .....

0.7. В случай на компоненти и обособени технически възли, местоположение и метод на полагане на знака за типово одобрение на ЕО: .....

0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и): .....

1. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1.1. Тип на устройство: .....

1.1.1. Функция(и) на устройството: .....

1.1.2. Категория или клас на устройството: : .....

1.1.3. Цвят на излъчваната или отразявана светлина: .....

1.2. Достатъчно подробен(ни) чертеж(и), който (които) да дава(т) възможност за идентифициране на типа на устройството, и на който (които) да е показано:

1.2.1. в какво геометрично положение следва да се монтира устройството на превозното средство (не се прилага за лампите за осветяване на задната регистрационна табела): .....

1.2.2. оста на наблюдение, която следва да се приеме за еталонна ос по време на изпитванията (хоризонтален ъгъл H = 0°, вертикален ъгъл V = 0°) и точката, която следва да се приеме за еталонен център по време на споменатите изпитвания (не се прилага за задни отражателни устройства и за лампите за осветяване на задната регистрационна табела): .....

1.2.3. предвиденото местоположение на знака за типово одобрение на ЕО на компонент: .....

1.2.4. за лампите за осветяване на задната регистрационна табела, геометричното положение, в което следва да се монтира устройството спрямо пространството, което ще се заема от регистрационната табела, и контура на подходящо осветената зона: .....

1.2.5. за предни фарове и предни фарове за мъгла, изглед отпред на фаровете с данни за оребряването на оптичното стъкло, ако има такова, и напречно сечение: .....

1.3. Кратко техническо описание, в което с изключение на фаровете с несменяеми светлинни източници, се посочва категорията или категориите на предписаните светлинни източници, които трябва да са един или повече от посочените в Директива 76/761/ЕИО (не се прилага за задни отражателни устройства):

.....

1.4. Специфична информация:

1.4.1. За лампи за осветяване на задната регистрационна табела, декларация дали устройството е предназначено за осветяване на широка/висока/широка и висока табела: .....

1.4.2. За предни фарове,

1.4.2.1. информация, дали предният фар е предназначен да осигурява едновременно къси и дълги светлини, или само една от тези светлини: .....

1.4.2.2. в случай на преден фар, който е предназначен да осигурява къси светлини, информация, дали е предназначен едновременно и за ляво, и за дясно пътно движение, или само за ляво или само за дясно пътно движение: .....

1.4.2.3. ако предният фар е оборудван с регулируем отражател, указание за монтажното(ите) положение(я) на предния фар спрямо земята и средната надлъжна равнина на превозното средство, ако предният фар е предназначен за използване само в това (тези) положение(я): .....

1.4.3. За габаритни светлини, стоп светлини и пътепоказатели:

1.4.3.1. ако устройството може да се използва и в комплект от два фара от една и съща категория: .....

1.4.3.2. в случай на устройства с две нива на интензитет (стоп светлини и пътепоказатели от категория 2b), диаграма на разположението и спецификация на характеристиките на системата, осигуряваща двете нива на интензитет: .....
.....

1.4.4. За задни отражателни устройства, кратко описание на техническите спецификации на материалите, от които е изработено задно отразяващото оптично звено: .....

1.4.5. За светлини за заден ход, декларация дали устройството е предназначено за монтаж на превозно средство единствено само като чифт устройства: .....

Допълнение 2

ОБРАЗЕЦ

(максимален формат: A4 (240 × 297 mm))

СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

Наименование на административния орган

Съобщение относно:

— типово одобрение (1)

— разширяване на типово одобрение (1),

— отказ за издаване на типово одобрение (1),

— отнемане на типово одобрение (1),

на тип превозно средство/компонент/обособен технически възел(1) във връзка с Директива .../.../ЕО, последно изменена с Директива .../.../ЕО.

Типово одобрение № : .....

Причина за разширяване: .....

РАЗДЕЛ I

0.1. Марка (търговско наименование на производителя): .....

0.2. Тип: .....

0.3. Средство за идентификация на типа, ако е обозначено върху превозното средство) компонента) обособения технически възел(1) (10): .....

0.3.1. Местоположение на тази маркировка: .....

0.4. Категория на превозното средство (1) (3): .....

0.5. Име и адрес на производителя: .....

0.7. При компоненти и обособени технически възли, местоположение и метод на полагане на знака на ЕО за одобрение: ... .

0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и): .....

РАЗДЕЛ II

1. Допълнителна информация (по целесъобразност): Виж Добавката

2. Техническа служба, отговорна за провеждане на изпитванията: .....

3. Дата на протокола за изпитване: .....

4. Номер на протокола за изпитване: .....

5. Забележки (ако има): Виж Добавката

6. Място: .....

7. Дата: .....

8. Подпис: .....

9. Прилага се индексът на представения пред одобряващия орган информационен пакет, който може да се получи при поискване.

(1) Ненужното се зачерква.
(2) Ако средството за идентификация на типа съдържа букви, които нямат съществено значение за описанието на типовете превозни средства, компоненти или отделни технически възли, които са предмет на настоящия сертификат за типово одобрение, тези букви се представят в документацията със символа: „?“ (напр., ABC??123???).
(3) Съгласно определението в приложение II A към Директива 70/156/ЕИО.

Добавкакъм сертификат за типово одобрение на ЕО № ...

относно типовото одобрение като компонент на светлинно и/или светлинно-сигнално устройство във връзка с Директива(и) 76/757/ЕИО; 76/758/ЕИО; 76/759/ЕИО; 76/760/ЕИО; 76/761/ЕИО; 76/762/ЕИО; 77/538/ЕИО; 77/539/ЕИО и 77/540/ЕИО, последно изменени и допълнени с Директива(и) ...

1. **Допълнителна информация**

1.1. По целесъобразност се посочва за всеки фар

1.1.1. Категорията(ите) на устройството(та): .....

1.1.2. Броят и категорията на светлинните източници (не се прилага за заден отражател)(2): .....

1.1.3. Цветът на излъчваната или отразявана светлина: .....

1.1.4. Одобрението е издадено единствено за употреба като резервна част за превозни средства, които вече са в експлоатация: Да/Не (1)

1.2. Специфична информация за определени типове светлинни или светлинно-сигнални устройства

1.2.1. За задни отражателни устройства: отделно/част от комплект устройства (1)

1.2.2. За лампи за осветяване на задната регистрационна табела: Устройство за осветяване на висока/широка табела (1)

1.2.3. За предни фарове: Ако са оборудвани с регулируем отражател, монтажно(и) положение(я) на предния фар спрямо земята и средната надлъжна равнина на превозното средство, ако предният фар е предназначен за употреба само в това (тези) положение(я): .....

1.2.4. За светлини за заден ход: Това устройство се инсталира на превозното средство само като част от чифт устройства: Да/Не (1)

5. **Забележки**

5.1. Чертежи

5.1.1. За лампи за осветяване на задната регистрационна табела: на приложения чертеж № ... е посочено геометричното положение, в което следва да се монтира устройството спрямо пространството, което ще се заема от регистрационната табела, и контура на подходящо осветената зона;

5.1.2. за задни отражателни устройства: на приложения чертеж № ... е посочено геометричното положение, в което следва да се монтира устройството на превозното средство;

5.1.3. За всички други светлинни и светлинно-сигнални устройства: на приложения чертеж № ... е посочено геометричното положение, в което следва да се монтира устройството на превозното средство, и еталонната ос и еталонния център на устройството.

5.2. За предни фарове: Използваният по време на изпитването работен режим (точка 5.2.3.9 от приложение I към Директива 76/761/ЕИО): .....

---

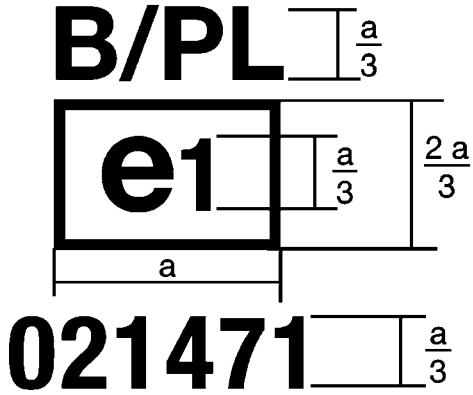
(1) Ненужното се зачерква.
(2) За фарове с несменяеми светлинни източници се посочва броят и общата мощност на светлинните източници.

Допълнение 3

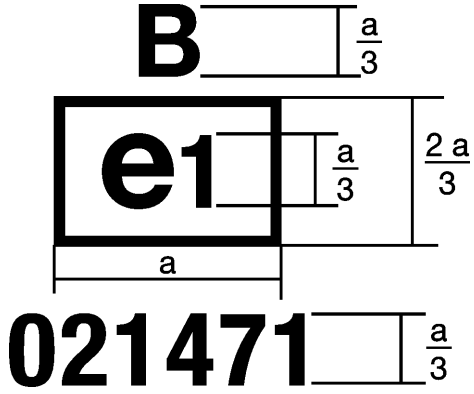
ПРИМЕРИ ЗА ЗНАК ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО НА КОМПОНЕНТ

Фигура 1а

$a \geq 12$ mm



Фигура 1б



Устройството, което е обозначено с показания по-горе знак за типово одобрение на ЕО на компонент е преден фар за мъгла, който е типово одобрен в Германия (e1) съгласно настоящата директива (02) под базов номер на одобрението 1471.

Фигура 1а показва, че предният фар за мъгла включва оптично стъкло от пластмасов материал, и че не може да се включва едновременно с която и да е друга светлина, с която е евентуално взаимно свързан.

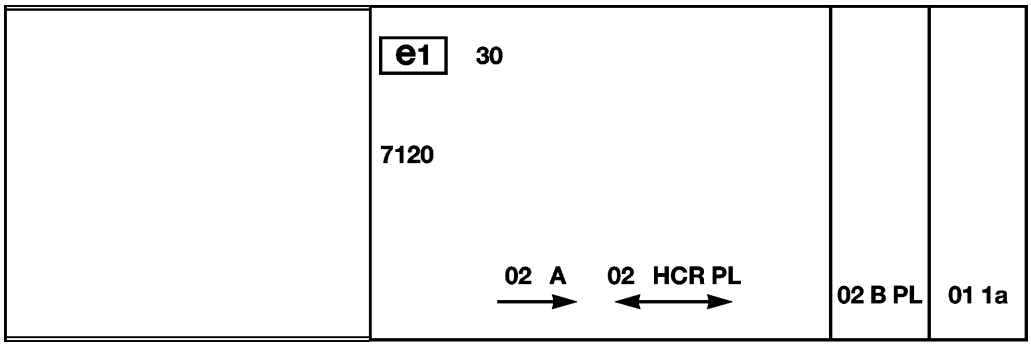
Фигура 1б показва, че предният фар за мъгла може да се включва едновременно с всяка друга светлина, с която е евентуално взаимно свързан.

Фигура 2

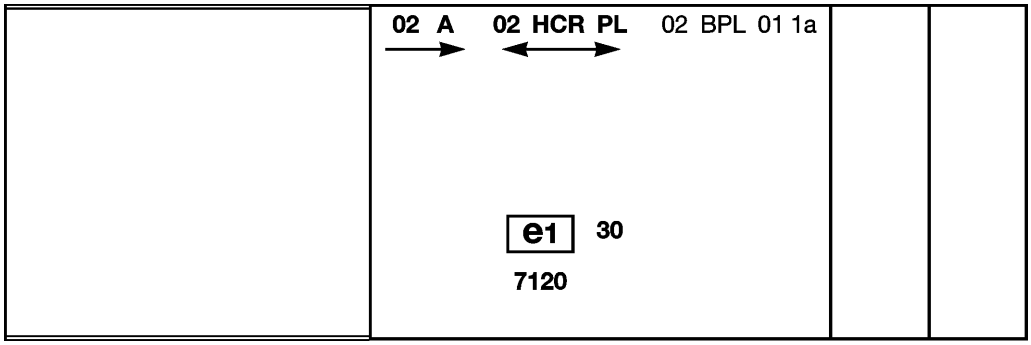
Опростена маркировка на групирани, комбинирани или взаимно свързани фарове, когато два или повече фара са част от един и същи комплект

(Вертикалните и хоризонтални линии схематизират формата на светлинно-сигналното устройство. Те не са част от знака за одобрение)

ОБРАЗЕЦ А



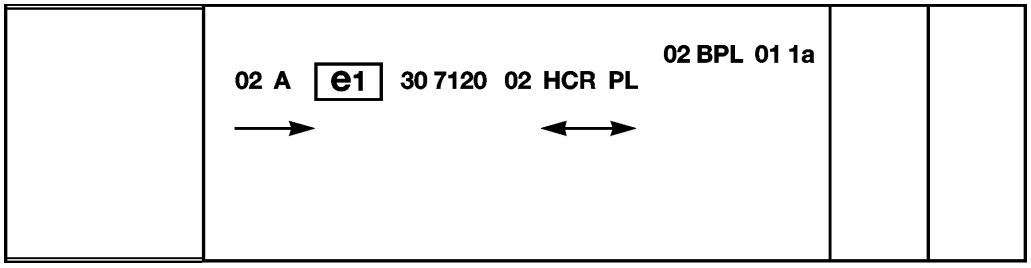
ОБРАЗЕЦ Б



ОБРАЗЕЦ В



ОБРАЗЕЦ Г



Забележка: Четирите примера на знаци за одобрение, образци А, Б, В и Г, изобразяват четири възможни варианта на маркировката на светлинно и светлинно-сигнално устройство, когато два или повече фара са част от един и същи комплект групирани, комбинирани или взаимно свързани фарове. Този знак за одобрение показва, че устройството е одобрено в Германия (e1) под базов номер на одобрението 7120 и включва:

Предно разположен фар А, одобрен в съответствие с приложение II към Директива76/758/ЕИО, пореден № 02, за монтаж отляво;

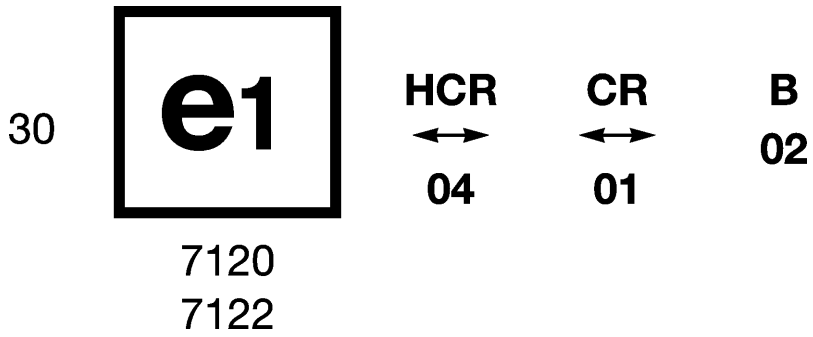
Преден фар (HCR) с къси светлини, проектиран за ляво и дясно пътно движение и дълги светлини с максимален светлинен интензитет между 86 250 и 101 250 кандела (както е указано от цифрата 30), одобрен в съответствие с приложение V към Директива 76/761/ЕИО, пореден № 02, и включващ оптично стъкло от пластмасов материал (PL);

Преден фар за мъгла (В), одобрен в съответствие с Директива 76/762/ЕИО, пореден № 02, и включващ оптично стъкло от пластмасов материал (PL);

Преден пътепоказател от категория 1a, одобрен в съответствие с Директива 76/759/ЕИО, пореден № 01.

Фигура 3

Фар, взаимно свързан или групиран с преден фар



Горният пример съответства на маркировката на оптично стъкло, което е предназначено за употреба в различни типове предни фарове, а именно:

или: преден фар с къси светлини, проектиран и за двете системи на пътно движение и с дълги светлини с максимален светлинен интензитет между 86 250 и 101 250 кандела (както е указано от цифрата 30), одобрен в Германия (e1) под базов номер на одобрението 7120 в съответствие с изискванията на приложение IV към Директива 76/761/ЕИО, пореден № 04, който е взаимно свързан с преден фар за мъгла, одобрен в съответствие с Директива 76/762/ЕИО, пореден № 02,

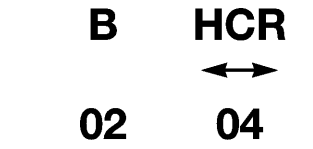
или:

преден фар с къси и дълги светлини, проектиран и за двете системи на пътно движение и одобрен в Германия (e1) под базов номер на одобрението 7122 в съответствие с изискванията на приложение II към Директива 76/761/ЕИО, пореден № 01, който е взаимно свързан със същия преден фар за мъгла, както по-горе,

или:

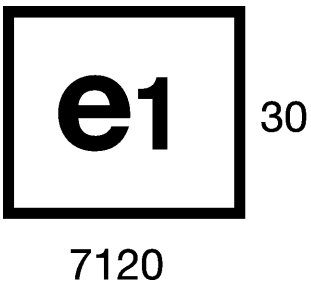
всеки от горепосочените предни фарове, одобрени като единичен фар.

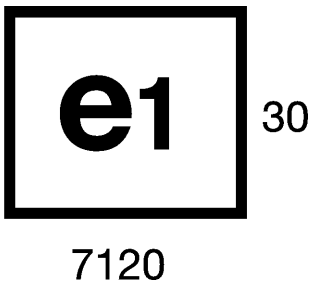
Върху основното тяло на предния фар се обозначава единственият валиден номер на одобрението, например:



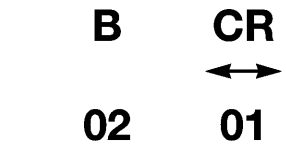
или:



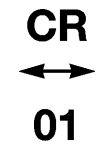


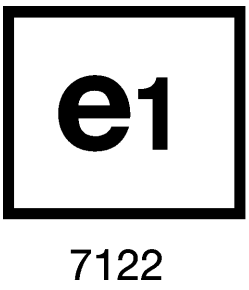


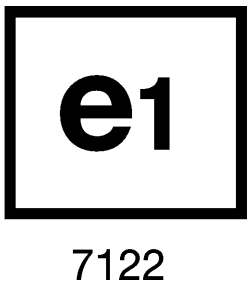
или:



или:







ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРИЛОЖНО ПОЛЕ И ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

1. Техническите изисквания са посочените в параграф 1, параграфи 5 до 8 и приложение 3 до 7 от Регламент на ООН-ИКЕ № 19, който представлява консолидация на следните документи:

   — серия 02 от изменения и допълнения, включващи Допълнения 1 до 4 към серия 02 от изменения и допълнения ([1])

   — Допълнение 5 към серия 02 от изменения и допълнения, включващо поправките към редакция 3 на Регламент № 19 ([2]),

   — Допълнение 6 към серия 02 от изменения и допълнения ([3])

   — Допълнение 7 към серия 02 от изменения и допълнения ([4]),

   — Допълнение 8 към серия 02 от изменения и допълнения ([5]),

   с изключение на:

1.1. Когато се прави препратка към „Регламент № 37“, това се разбира като „приложение VII към Директива 76/761/ЕИО“.

1.2. В точка 5.1., „точка 2.2.3. по-горе“ означава „точка 1.3.1. от приложение I към настоящата директива“.

1.3. В приложение 5, точка 1.1. и Допълнение 1, заглавието на Таблица А, „точка 2.2.4 от настоящия регламент“ означава „точка 1.3.2. от приложение I към настоящата директива“.

1.4. В приложение 5, точка 1.2. и Допълнение 1, заглавието на Таблица Б, „точка 2.2.3 от настоящия регламент“ означава „точка 1.3.1. от приложение I към настоящата директива“.

1.5. В приложение 5, точка 2.4.2., „точка 2.2.4.1.1“ означава „точка 1.3.2.1.1 от приложение I към настоящата директива“.

1.6. В приложение 7, точка 2.3. и 3.3., „точка 12“ означава „член 11 от Директива 70/156/ЕИО“.

1.7. В приложение 6, точка 2.5., „точка 11.1. от настоящия регламент“ означава „точка 2.1. от приложение X към Директива 70/156/ЕИО“.“

([1]) E/ECE/324 / E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 18/Rev. 3.

([2]) E/ECE/324 / E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 18/Rev. 3/Amend. 1.

([3]) E/ECE/324 / E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 18/Rev. 3/Amend. 2.

([4]) TRANS/WP. 29/568.

([5]) TRANS/WP. 29/617.”